



Date : 08/08/2006

Collaborer pour la formation des étudiants : les
« *Library Information Commons* » [regroupement des
services de bibliothèques et des services techniques]
dans les universités

Bob Fernekes
Georgia Southern University
Statesboro, Georgia
USA

Meeting:	72 Academic and Research Libraries
Simultaneous Interpretation:	No
<p><i>WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 72ND IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL</i> 20-24 August 2006, Seoul, Korea http://www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm</p>	

Résumé :

Cet article analyse le rôle émergent des « Library Information Commons » dans le dispositif intégré d'enseignement et d'aide à l'apprentissage des étudiants, en prenant pour exemple l'Institut de technologie de l'université de Géorgie. Il témoigne du succès des « Information Commons » en tant que projet collaboratif de bibliothèques et de services des technologies de l'information. Il en décrit les principes d'organisation et passe en revue la littérature portant sur les collaborations dans le domaine de l'apprentissage et de l'évaluation des étudiants.

Traduction :

Frédéric BLIN
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
Direction générale de l'enseignement supérieur
Sous-direction des bibliothèques et de l'information scientifique
97-99, rue de Grenelle, 75357 PARIS 07 SP
(0033) (0)1 55 55 79 38
frederic.blin@education.gouv.fr

Date de traduction : 3 juillet 2006

Texte :

Cet article examine le potentiel des *Library Information Commons* en tant que dispositif intégré pour faciliter et évaluer l'apprentissage des étudiants. Il décrit les leçons apprises ainsi que les étapes à suivre lorsque l'on organise des services et ressources intégrés centrés sur l'étudiant, pour permettre l'utilisation de plus de 150 logiciels, la production de présentations multimédia ainsi que pour alimenter les services traditionnels des bibliothèques dans le domaine de la recherche et de l'exploitation de l'information.

Élément de changement, les *Library Information Commons*, également appelés *Learning Commons* dans certaines universités, redéfinissent la bibliothèque comme faisant partie intégrante des actions d'enseignement de l'université, et permettent à la bibliothèque d'aligner sa stratégie sur les objectifs, les missions et les visions de son institution de rattachement. En adoptant le point de vue d'une association régionale d'accréditation, ce développement est significatif pour deux raisons :

1. les associations d'accréditation demandent aux programmes d'évaluer leurs résultats, c'est-à-dire d'évaluer les connaissances des étudiants, et
2. ces recommandations sont devenues moins exigeantes en ce qui concerne les bibliothèques et sont davantage ouvertes à interprétation.

D'autre part, la plupart des méthodes d'évaluation des bibliothèques consistent en des analyses témoignant indirectement de l'acquisition des connaissances, comme des enquêtes d'usage (par exemple : LIBQUAL +) ou des *focus groups*. À l'inverse, les activités d'évaluation de la bibliothèque concernant les connaissances des étudiants se sont pour la plupart concentrées sur les initiatives de formation à la maîtrise de l'information (*Information literacy*). D'autres méthodes d'évaluation qui fournissent des preuves directes d'apprentissage incluent l'analyse de travaux d'étudiants, de présentations, de projets de fin d'étude, et d'évaluations intégrées aux programmes. C'est pourquoi tout le potentiel des *Library Information Commons* doit encore être exploré, en tant qu'initiative d'enseignement et d'évaluation où la collaboration et le suivi individuel se substituent à la salle de classe traditionnelle.

De ce fait, cet article représente une mini étude de cas des *Library Information Commons* de l'Institut de technologie de Géorgie sur la création d'un environnement d'apprentissage permettant aux étudiants d'acquérir des compétences informationnelles, et fournissant également de nouvelles possibilités pour évaluer de manière significative les connaissances acquises par les étudiants. En tenant compte du rôle traditionnel de la bibliothèque dans le contexte de son rôle potentiel d'intégrateur de services technologiques combinés à des services pour la recherche, les *Library and Information Commons* de l'Institut de technologie de Géorgie ont développé les *Library West Commons* en partenariat avec le Bureau des technologies de l'information (*Office of Information Technology – OIT*). Au lieu d'agir seule, la bibliothèque a initié un processus de planification commune en collaboration avec l'OIT, afin d'assurer le succès des *Library Information Commons* lorsque ceux-ci devinrent opérationnels en juillet 2002.

Créé dans le but de soutenir les étudiants, la *Library West Commons (LWC)* a été conçue comme un laboratoire de production informatique et de service de présentation devant fournir un service et une aide intégrés. La mission générale du laboratoire est de soutenir et encourager les activités d'enseignement, d'apprentissage et de recherche de l'Institut de technologie de Géorgie en apportant une aide et une assistance à l'utilisation de plus de 150

logiciels installés sur les ordinateurs du LWC, en organisant des sessions de formation à la demande à des outils informatiques et logiciels, en fournissant un large panel de services d'information assurés par le personnel de la bibliothèque, en organisant des rendez-vous avec des professionnels de ces technologies. L'assistance technique experte aux services informatiques comprend : l'impression ; la numérisation ; l'édition numérique de photographies, de vidéo et de son ; l'enregistrement, l'édition de vidéo VHS, et leur conversion en fichiers numériques ; la conversion de sons depuis des enregistrements sur bandes vers des fichiers numériques ; la numérisation de pellicules 35 mm ; le doublage d'enregistrements audio et vidéo ; la création graphique ; la gravure de CD et DVD ; le développement de présentations web ; la création de vidéo en streaming pour un usage en ligne¹.

La LWC est doté des équipements ultramodernes, soit plus de 100 stations de travail sous Windows 2000 ; des iMacs ; des PowerMacs (G4) ; des scanners ; des outils de capture vidéo ; des imprimantes couleurs ; des tablettes graphiques ; des codeurs et magnétoscopes, un plateau miniDV – DVCAM/SVHS et des caméras numériques. Des prises électriques et réseau sont également proposées à l'intérieur et à l'extérieur des locaux de la LWC et de la bibliothèque, et des cartes réseau sans fil sont disponibles afin que les étudiants puissent utiliser des ordinateurs portables².

Par ailleurs, le centre de ressources récemment ouvert dans la Bibliothèque occidentale propose une série de services d'aide : le guide d'utilisation publié par l'OIT à l'usage des étudiants, des enseignants et des personnels, sur l'aide à l'activation de comptes informatiques, à la gestion de mots de passe, à l'établissement de connexions réseaux, au filtrage de pourriels et à d'autres services informatiques comparables ; des programmes de tutorat individuel en soirée ; des conseils aux nouveaux étudiants dans la définition ou redéfinition de leurs objectifs et l'exploration des multiples options disponibles dans les programmes d'étude ; des casiers publics pour les impressions³.

Une attention particulière a été apportée lors de la phase de planification à quatre principes d'organisation essentiels, afin de poser des bases solides pour garantir le succès de l'opération. Ces principes d'organisation ont été les suivants :

1. le développement d'un partenariat initial entre la bibliothèque et le bureau des technologies de l'information (OIT) pour déterminer la marche à suivre ;
2. un consensus sur le fait que les services et l'assistance de la LWC seraient dictés par les besoins de l'étudiant (l'étudiant a besoin d'études d'usages et de groupes de travail) ;
3. un accord sur un modèle intégré d'emploi de bibliothèque hybride pour la formation, le service et l'assistance ;
4. et un modèle d'administration descendante.

Alors que les institutions d'enseignement supérieur entrent dans le processus d'élaboration de leur *Information Commons*, il existe un effort concerté pour analyser les approches et procédés en œuvre dans certaines universités choisies, telles celles listées dans l'appendice 2 – Liste des sites web visités. Les visites de sites peuvent être limitées ou exhaustives. Les ouvrages, articles, communications et présentations particulièrement utiles concernant la planification et le développement d'*Information Commons* sont listés dans l'appendice 1 – Bibliographie sélective.

L'adéquation de la conception qu'ont les bibliothèques de leur avenir idéal avec les visions et les missions de leur institution telles qu'elles sont développées dans les Standards pour les bibliothèques de l'enseignement supérieur de l'*Association for College and Research Libraries, Standards for Libraries in Higher Education*⁴ (ACRL), est une tâche qui trouve sa place dans le contexte des standards d'accréditation régionaux et professionnels. La norme qui occupe une place centrale est celle qui permet à l'institution de démontrer qu'elle accomplit bien ses missions éducatives, en apportant à preuve de l'efficacité de l'apprentissage et de l'enseignement. Parmi les éléments particuliers dont l'organisation doit tenir compte figurent : la création d'environnements d'apprentissage stimulants et l'aide à un enseignement efficace tant à l'extérieur qu'au sein de la salle de classe ; l'établissement d'objectifs à atteindre par l'étudiant pour chaque programme pédagogique, et l'évaluation des connaissances de l'étudiant ; la fourniture de ressources pédagogiques et de services de bibliothèques pour aider à l'efficacité de l'apprentissage et de l'enseignement.

C'est pour cela que les programmes académiques, y compris ceux de la bibliothèque, doivent établir les objectifs d'apprentissage et évaluer les connaissances des étudiants, du point de vue de l'apprentissage en relation avec les évaluations du programme. De même, les institutions d'enseignement supérieur reconnaissent que la plus grande partie de l'apprentissage d'un étudiant se passe en dehors de la salle de classe⁵. C'est pourquoi les programmes qui facilitent le passage vers le premier cycle universitaire, tels que le *First Year Experience (FYE – Expérience de première année)*, et les organismes intégrant les expériences d'apprentissage, tels les *Library Information Commons*, gagnent en popularité parce que leur but premier est la réussite des étudiants, c'est-à-dire aider les étudiants à s'adapter à la vie universitaire au sein d'un environnement collaboratif et d'accompagnement.

L'établissement d'un partenariat avec l'*OIT* a été la première étape logique permettant d'exploiter les talents des deux organismes les plus concernés par les nouvelles technologies, pour lesquels il est nécessaire de mettre en œuvre de nouveaux services d'accompagnement. Parallèlement à la diminution des demandes touchant à la recherche d'information à la banque de renseignement, le nombre de demandes d'aide technique concernant l'utilisation de différents outils informatiques s'est accru de manière exponentielle, de même que le besoin croissant de formation des usagers à la maîtrise des nouvelles technologies, afin de répondre aux exigences des programmes d'enseignement. Cette expérience ainsi que les exemples d'institutions pionnières, telles que les universités de Calgary, de Californie du Sud et de Washington, ont confirmé notre rapprochement avec le bureau des technologies de l'information afin de planifier et fournir en personnel l'*Information Commons* dans la bibliothèque, véritable un effort collaboratif.

En deuxième lieu, la bibliothèque et l'*OIT* ont rapidement été d'accord sur le fait que les services de la *LWC* seront orientés selon les besoins des étudiants, analysés à partir d'études d'évaluation des besoins des étudiants et de groupes de travail. Tenant compte de la vision ainsi que de la lettre de mission de l'institution, mises en relation avec les données sur les étudiants, le groupe de planification a dressé la liste des questions susceptibles d'apporter des informations quant aux services devant répondre aux besoins des étudiants. Ce groupe de travail était composé de membres de la bibliothèque et de l'*OIT*.

A partir des résultats des enquêtes de besoin et des réunions en groupe de travail, l'équipe de l'Institut technologique de Géorgie a rédigé un rapport sur les besoins des étudiants en termes d'apprentissage, afin de guider les actions du groupe de planification qui doit réorganiser radicalement et équiper les nouveaux espaces d'apprentissage dans l'*Information Commons*

que sont la salle de classe et l'espace media. Ce rapport a souligné un intérêt manifeste des étudiants pour l'assistance informatique, pour l'aide à la recherche et à la présentation d'informations, de même que le besoin d'espaces de travail individuel et collectif ainsi que d'ordinateurs munis de logiciels de bureautique et d'outils spécialisés. La particularité de l'*Information Commons* est d'être un point service intégré, afin d'assister les étudiants assis devant leur ordinateur.

Troisièmement, la bibliothèque et l'*OIT* se sont entendus pour mettre en œuvre un modèle intégré d'emploi de bibliothèque hybride pour la formation, le service et l'assistance. Afin de fournir un service sans interruption et satisfaire les besoins des étudiants durant les trimestres universitaires, l'équipe chargée de la planification a développé un modèle permettant une ouverture 24h/24 et 5j/7, du dimanche midi jusqu'à 18h le vendredi, avec fermeture le vendredi soir, et ouverture de 9h à 18h le samedi. L'équipe a également rédigé des instructions, centrées sur l'apprentissage de l'étudiant et l'assistance à la demande, destiné à ces nouveaux personnels hybrides, ainsi que des formations techniques et pratiques pour les bibliothécaires, le personnel et les étudiants travaillant dans l'*Information Commons*. Le personnel sélectionné apprendra ensuite à manier les outils logiciels spécialisés.

Quatrièmement, le principe d'administration descendante est un élément clé au développement de la bibliothèque intégrée *Information Commons*. Sans le soutien de l'administration de l'université, une vision stratégique et une mission soutenant son développement, un laboratoire informatique ne réussira pas à devenir un *Information Commons* pouvant fournir un service complet. Depuis plus de vingt ans, les bibliothécaires ont reconnu la relation croissante et convergente entre la bibliothèque et le centre informatique. Avec l'invention du concept d'*Information Commons*, un nouvel avenir pour les bibliothèques est apparu dans le milieu des années 1990. A cette époque, le Prévôt de l'université de Washington, Dr. G. Wayne Clough avait mis en place une équipe chargée d'explorer les technologies de l'enseignement, qui a été précurseur en matière de collaboration entre personnels informatique et de bibliothèque afin d'élaborer une nouvelle vision⁶. Peu après, en septembre 1994, Dr. Clough est devenu le dixième président de l'Institut de technologie de Géorgie. C'est à la direction du président Clough, à son soutien financier, et au succès phénoménal de la *Library West Commons* que l'Institut de technologie de Géorgie doit de disposer d'un nouveau *Centre d'apprentissage* innovant et en développement.

Parmi de nombreuses trouvailles et recommandations, l'étude de la littérature sur le sujet et l'expérience de l'Institut de technologie de Géorgie reconnaissent le rôle de l'*Information Commons* dans la redéfinition de l'efficacité de la bibliothèque en termes de besoins des utilisateurs et des attentes en matière d'apprentissage. Bien que certains services proposés par l'*Information Commons* ne soient pas nouveaux – c'est le cas de l'aide à la recherche, à la rédaction de mémoire et le tutorat -, ces services attirent davantage les étudiants parce que l'environnement de l'*Information Commons* incitent à l'apprentissage et a été conçu en tenant compte des besoins des étudiants. De même, les bibliothèques qui ont remodelé ou créé de nouveaux espaces physiques en réponse aux attentes de leurs utilisateurs continuent de chercher de nouveaux moyens d'amener l'évaluation à un autre niveau, soit celle qui aide l'étudiant à acquérir des techniques, des compétences et des connaissances particulières. L'ouvrage de Peggy Maki, « *Assessing for Learning* », donne des exemples utiles, comme le portefeuille de présentations, qui peuvent être développés et évalués dans l'*Information Commons*⁷.

Pour conclure, je dirais que cet article n'est pas uniquement descriptif, mais qu'il fournit également une opportunité pour le dialogue et l'échange d'idées sur la manière dont l'*Information Commons* peut prendre corps pour faciliter et évaluer l'apprentissage des étudiants dans les bibliothèques.

Références citées :

1 Georgia Institute of Technology Office of Information Technology. Library West Commons Lab. Retrieved April 30, 2006, http://www.oit.gatech.edu/computer_labs/lwc.php

2 _____. Library West Commons Lab. Retrieved April 30, 2006, http://www.oit.gatech.edu/computer_labs/lwc.php

3 _____. Help. Retrieved April 30, 2006, <http://www.oit.gatech.edu/help/overview.cfm>

4 Association of College and Research Libraries (2004). „*Standards for Libraries in Higher Education*. Retrieved May 15, 2006. <http://www.ala.org/ala/acrl/acrlstandards/standardslibraries.htm>

5 Leavey Library 2004 Conference. Information Commons: Learning Space Beyond the Classroom, September 16th & 17th, 2004, Retrieved May 15, 2006, <http://www.usc.edu/isd/libraries/locations/leavey/news/conference/presentations/>

6 Wilson, Lizabeth A. (2002). Collaborate or Die: Designing Library Space. *ARL Bimonthly Report 222*, Retrieved May 14, 2006, <http://www.arl.org/newsltr/222/collabwash.html>

7 Maki, Peggy L. (2004). *Assessing for Learning: Building a Sustainable Commitment Across the Institution*. Sterling, VA: Stylus Publishing, LLC

Annexe 1 : Bibliographie sélective

Bailey, Russell, and Barbara Tierney. (2002). Information Commons Redux: Concept, Evolution, and Transcending the Tragedy of the Commons. *The Journal of Academic Librarianship*, 28, 277-286.

Beagle, Donald. (1999). Conceptualizing an Information Commons. *The Journal of Academic Librarianship*, 25, 82-89.

Beatty, Susan, and Peggy White. (2005). Information Commons: Models for eLiteracy and the Integration of Learning. *Journal of eLiteracy*, 2, 2-14.

Bennett, S. (2003). *Libraries Designed for Learning*. CLIR Publication 122. Council on Libraries and Information Resources, Washington, DC. Retrieved May 14, 2006, <http://www.clir.org/pubs/reports/pub122/contents.html>

Halbert, Martin. (1999). Lessons From the Information Commons Frontier. *The Journal of Academic Librarianship*, 25, 90-91.

Henshaw, Rod. (1994). The Library as a Place (Guest Editorial). *College & Research*

Libraries, 55, 283-285.

Hernon, Peter, and Ellen Altman (1998). *Assessing Service Quality: Satisfying the Expectations of Library Customers*. Chicago: American Library Association.

Kratz, Charles. (2003). Transforming the Delivery of Service: The Joint-Use Library and Information Commons. *College & Research Libraries News*, 64, 100-101.

Leavey Library 2004 Conference. Information Commons: Learning Space Beyond the Classroom, September 16th & 17th, 2004, Retrieved May 15, 2006, <http://www.usc.edu/isd/libraries/locations/leavey/news/conference/presentations/>
Web site provides access to 20+ conference presentations on the library Information Commons as a viable learning space that complements the classroom

MacWhinnie, Laurie A. (2003). The Information Commons: The Academic Library of the Future. *Portal*, 3, 241-257.

Maki, Peggy L. (2004). *Assessing for Learning: Building a Sustainable Commitment Across the Institution*. Sterling, VA: Stylus Publishing, LLC in association with the American Association for Higher Education.

Westbrook, Lynn (2001). *Identifying and Analyzing User Needs: A Complete Handbook and Ready-to-Use Assessment Workbook With Disk*. New York: Neal-Schuman.
Provides a structured, planned approach for conducting a user needs analysis.

Annexe 2 : Sites visités, au cours des mois d'avril et mai 2006

Emory University
<http://infocommons.emory.edu/>

Georgia Institute of Technology
http://www.oit.gatech.edu/computer_labs/lwc.php

Indiana University Bloomington
<http://ic.indiana.edu>

Kansas State University
<http://www.lib.ksu.edu/geninfo/infocommons.html>

University of Alberta
http://www.ualberta.ca/CNS/labs/knowledge_common.html

University of Arizona
<http://dizzy.library.arizona.edu/library/teams/pic/pic.htm>

University of Calgary
<http://www.ucalgary.ca/ic>

University of Chicago
<http://www.lib.uchicago.edu/e/crerar/using/facilities/>

University of Georgia
<http://www.slc.uga.edu/>

University of Iowa
<http://www.lib.uiowa.edu/commons>

University of Michigan
<http://www.umm.umich.edu/>

University of North Carolina, Charlotte
<http://libweb.uncc.edu/library/infocom/>

University of Southern California
<http://www.usc.edu/isd/locations/undergrad/leavey/IC.html>

University of Toronto
<http://www.utoronto.ca/welcome.html>

University of Washington
<http://www.lib.washington.edu/ougl/>